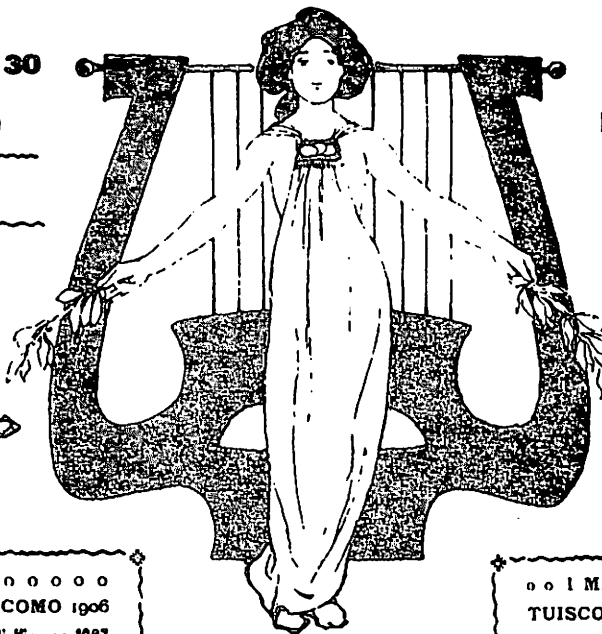


DIRETTORE :

ALESSANDRO VIZZARI

# IL PERIODICO



MILANO 15 Giugno 1910.

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI

ITALIA . . . } Un anno L. 3.— } ESTERO } Un anno L. 5.00  
} Sei mesi » 1.75 } [Unione Postale] } Sei mesi » 2.75

— PAGAMENTO ANTICIPATO —

NB. Gli abbonamenti decorrono dal 1 Gennaio e dal 1 Luglio  
Mandare vaglia all'Amministrazione, Casella Postale 542 - Milano

# PLETTRO MUSICALE

DIPLOMA DI BENEMERENZA o o o o o o o o  
CONCORSO INTERNAZIONALE MANDOLINISTICO di COMO 1906  
MEDAGLIA D'ORO e Diploma al Concorso Internazionale Mandolinistico di Vicenza 1907

Conto corrente colla Posta

o o I MANOSCRITTI ANCHE NON PUBBLICATI NON SI RESTITUISCONO e È VIETATA LA RIPRODUZIONE DEL E NOSTRE PUBBLICAZIONI MUSICALI o o RISERVATAL'ESCUZIONE o

Direzione ed Amminis.: Via Castel Morrone, 3 - MILANO - Corrisp. ed abbon. indirizzare: Casella Postale, 542



La nostra musica:

## IRIS

VALZER FACILE  
del M. A. Ferrario



LE PREMIAZIONI AL CONCORSO DI CREMONA  
Orchestra di 2. Categoria

### CONCORSO DI ESECUZIONE

I DIVISIONE: C.° Albarese di Genova — 43 su 50 — 1° premio: med. vermeille della Provincia di Cremona — Armonia di Trento: 40 su 50 — 1° premio: medaglia vermeille della ditta Monzino — Estudiantina Monegasca di Monaco: 40 su 50 — 1° premio: medaglia vermeille. — S. Raffaele di Genova: 37 su 50 — 2° premio: med. argento grande, ditta Monzino. — Paisiello di Milano: 37 su 50 — 2° premio: med. argento grande. — Euterpe di S. Remo: 33 su 50 — 2° premio: med. argento grande.

II DIVISIONE: Mand. Orceani: 46 su 50 — 1° premio: med. vermeille del Comune di Cremona e med. argento, picc. della ditta Monzino. Estud. Bergamasca di Bergamo: 45 su 50 — 1° premio: med vermeille. — C. M. Monticelli: 34 su 50 — 2° premio: med. argento. — Eco di Vienne: 23 su 50 — 3° premio: med. argento.

III DIVISIONE: C. Verdi Pisa: 45 su 50 — 1° premio: med. vermeille. — C. Fracca di Zurigo: 42 su 50 — 1° premio: med. vermeille. — C. Verdi, Milano: 39 su 50 — 1° premio: med. vermeille. — C. Eppur si muove, Milano: 32 su 50 — 2° premio: med. argento. — Fil. Macciò, Zurigo: 24 su 50 — 3° premio: med. argento piccola.

### CONCORSO D'ONORE

DIVISIONE PRIMA — Circolo S. Raffaele di Genova: Primo premio exaequo, L. 162,50 Circolo Albarese di Genova: primo premio exaequo, L. 162,50. Estudiantina Monegasca di Monaco: secondo premio L. 100 — Circolo Armonia di Trento: secondo premio di 2° grado, L. 75. — Circolo Euterpe di S. Remo: terzo premio exaequo, L. 45. — Società Paisiello di Milano: terzo premio exaequo, L. 45.

DIVISIONE SECONDA — Estudiantina Bergamasca di Bergamo: primo premio, L. 100. — Circolo Orceani di Orzinuovi: primo premio di 2° grado, L. 75. — L'Écho Napolitain di Vienne: secondo premio exaequo, L. 45 — Circolo di Monticelli: secondo premio exaequo, L. 45.

DIVISIONE TERZA. — Circolo G. Verdi di Pisa: primo premio, L. 75 — Mandolinen-Orchester Fracca di Zurigo: 1° premio di 2° grado, L. 60. — Circolo Eppur si muove, di Milano: 2° premio, L. 40 — Mandolinen-Orchester Macciò di Zurigo, 3° premio L. 25.

Per i quartetti e trii al prossimo numero

## Echi del Concorso di Cremona

### Una giusta osservazione

Riceviamo :

*Egregio Maestro,*

Il Plettro, così benemerito alla causa del mandolinismo, dovrebbe usare di tutta la sua influenza per impedire che società e gruppi di mandolinisti si appropriino nomi e titoli di assai cattivo gusto e così in contrasto con gli scopi delle società medesime.

A che cosa ha servito infatti, a Cremona, quell' "Eppur si muove", se non a suscitare l'ilarità fra il pubblico che gremiva il "Ponchielli", la sera della chiusura del Concorso Mandolinistico? Gradisca ecc.

*segue la firma*

### IL SUCCESSO DELLE NOSTRE EDIZIONI al Concorso di Cremona

A compimento della nostra promessa fatta nel N. 4 a c. abbiamo rimesso come premio speciale del Plettro una grande medaglia d'argento con relativo diploma:

I° Al Club Armonia di Trento per aver ottenuto un 1° Premio coll'esecuzione della nostra « Suite Marinarecca »;

II° All'Estudiantina di Bergamo per aver ottenuto un 1° Premio pure colla detta « Suite ».

III° Al circolo « Eppur si muove » di Milano, per aver ottenuto due 2 premi colle Fantasie Tramento d'autunno del M° Manente e C'era la luna del M° De Martino, entrambe pubblicate dal Plettro. Le valorose Società ci hanno mandate lusinghiere lettere di ringraziamento.

### Il nostro 3° Concorso di Musica

Premi in denaro ed oggetti d'arte  
Chiedere il programma alla nostra Direzione.

## UN PROGETTO di feste Mandolinistiche a Milano

Dal sig. avv. Antonio Mazzocchi, Presidente onorario del Circolo Paisiello riceviamo il seguente annuncio-programma che pubblichiamo — con alcune riserve — di buon grado, augurando alla geniale iniziativa un completo successo.

Il Consiglio Direttivo della Paisiello, Società Orchestrale fra Mandolinisti e Chitarristi, che ha sua sede in Milano, avrebbe divisato, ove la sua iniziativa fosse assistita dal pubblico favore, di promuovere la istituzione di Feste Mandolinistiche annuali da effettuarsi ad ogni primavera con gare, concerti, congressi ed altro, cominciando dall'anno 1911.

Perchè il pubblico e gli amatori possano prendere notizia dei propositi della Paisiello anche al fine d'integrarli con eventuali modificazioni e con la solidarietà diretta dell'aiuto finanziario, si espongono i principii a cui la Paisiello intenderebbe di ispirarsi in linea d'arte e in linea economica.

Primo requisito: larghezza di vedute nella formazione dei programmi e nella ospitalità da usare verso quanti volessero partecipare alle gare. In ciò, per dare garanzie ai terzi, il Consiglio della Paisiello intende, onde le feste possano effettuarsi, che l'opera sua di direzione abbia ad essere assistita da una commissione che dovrebbe essere nominata col voto proporzionale dei sodalizi aderenti e dei fautori che avessero contribuito con un aiuto anche finanziario. Inoltre, per una ulteriore informazione del pubblico, la Paisiello presenterebbe all'inizio di ogni anno il programma e il preventivo di spese per le feste dell'anno in corso, iniziando subito i lavori di propaganda e di organizzazione.

Siccome poi i promotori non vorrebbero andare incontro al pericolo di promettere tutto un lavoro continuo che invece per le eventuali defezioni dopo i primi entusiasmi dovesse ridursi alla prova di un solo anno, si stabilisce già fin d'ora che le Feste mandolinistiche annuali non saranno neppure tentate se i sottoscrittori (la sottoscrizione dovrebbe farsi a quote redimibili, in cui rimborso sarebbe condizionato all'esito finanziario di ogni annata), se dunque, ripetiamo, i sottoscrittori non firmassero il loro impegno per almeno tre anni. Dal canto suo la Paisiello si impegna già fin d'ora al contributo finanziario e alla organizzazione delle Feste per la durata di un triennio. — Tutto ciò che si riferisce alla vigilanza sull'operato del sodalizio promotore e della

*(segue in quarta pagina)*

# IRIS

Valzer

AMILCARE FERRARIO.

Introduzione.

19 Mandolini. *ff*

20 *ad libitum*

Chitarra.

VALZER.

1. 3

2.

TRIO. *dolce ed espress.*

*pp*

*ff*

*ff* *rit.*

Segue prima parte Trio, poi D. C. Valzer.

commissione nominata a coadiuvarlo, sul consuntivo delle spese, sull'amministrazione in genere delle Feste, dovrà essere organizzato in forma autonoma e assolutamente indipendente dalla amministrazione normale e dalla direzione abituale della *Paisiello*.

In questo primo annuncio al pubblico che necessariamente dev'essere breve, non si possono esporre per esteso tutti i modi di propaganda a cui d'altro lato il Consiglio direttivo della *Paisiello* già pensò, perchè non è soltanto da oggi che scarsezza la speranza di fare rifiorire l'arte mandolinistica una volta in grande favore ed ora un po' trascurata per la volubilità del gusto e della moda.

Certo a molte cose si dovrà provvedere e non ultimo degli allettamenti potrà essere il numero e il valore dei premi da disputarsi durante le *feste mandolinistiche annuali*. Anche a ciò per precedere colla sua iniziativa la sicura generosità dei sodalizi e dei mecenati individuali che vorranno giovare alla rinascita estetica del plettro, il Consiglio Direttivo della *Paisiello* si impegna ad elargire una *Coppa Paisiello* sulla quale saranno incisi i nomi dei sodalizi vincitori delle gare. — Questa Coppa sarà detenuta dalla *Paisiello* finchè un sodalizio abbia vinto tre prove annuali. Allora, passando la Coppa in proprietà del sodalizio vincitore, la *Paisiello* (che non parteciperà alle gare) provvederà a sostituirla.

Incisa nell'argento di ogni coppa vorrebbe augurarsi la *Paisiello* che fosse scritta attraverso i nomi di molti splendidi sodalizi degli strumenti a plettro, la sintesi della nuova gloria di una voce dell'orchestra che ha diritto di risuonare vittoriosa.

Coloro che leggono questo annuncio-programma vogliono esprimere o favorevole o contrario il loro giudizio. Pensino che le feste mandolinistiche annuali, con le gare disputate fra i mandolinisti di tutta Italia, con l'opera di congressi in cui dovrebbero discutere e si discuterà, speriamolo senz'altro, quale sia la migliore musica da eseguirsi, la qualità degli strumenti da usarsi, la dignità tecnica da conseguire, perchè il mandolino non sembri più ai buongustai della musica un inamabile arnese di volgare diletterantismo, quasi un torturatore delle ben costrutte orecchie, varranno ad elevare la coltura stessa degli amatori del plettro, e saranno direttamente e indiretta-

mente di un incremento nella coltura del popolo.

In ogni campo, nelle lettere, nelle arti, nelle scienze si intende a ciò: che le masse siano ingentilite, strappandole non soltanto all'ignoranza, ma al cattivo gusto che talvolta è più fatale della stessa ignoranza.

Ora la musica è fra le arti quella che sembra più idonea all'ingentilimento degli individui e delle collettività specie in Italia ove ha tradizioni nobilissime, ove trova nello stesso genio della razza, condizioni propizie.

Molti sono i sodalizi che per questo chiedono alla nostra Musa i fascino di una grazia suprema. Le Università del Popolo favoriscono i concerti. Le solennità religiose e politiche, ogni pubblica letizia, ogni comun dolore si esprimono nel canto e nel suono come in una sintesi squisita. La pace pubblica, la cresciuta ricchezza, giovano alla gentile rinascenza. Facciano gli amatori del plettro che perciò non cada vano l'invito della *Paisiello* Noi li chiamiamo tutti ad una gloria propria che sarà anche vanto e vantaggio dell'arte e dell'anima italiana.

AVV. ANTONIO MAZZOCCHI

Il *Plettro* accetterà per la pubblicazione le eventuali controproposte, purchè brevi e concise.

Ecco intanto quanto ci scrive l'attivo segretario della *Paisiello*.

*Egregio Maestro,*

Io credo che molti, con me, approveranno quanto scrisse nel numero precedente l'egregio Prof. Huber di Zurigo, e gli renderanno lode come glie la rendo io. La verità anzitutto, senza ambagi e senza false reticenze.

Mi compiaccio inoltre dei propositi ch'esso manifesta e me ne valgo subito per rivolgere al *Plettro* lo stesso suo invito: perchè non mettersi all'opera? Non mancano mandolinisti pronti ad assecondare l'opera del *Plettro*. Ne son prova gli intendimenti della « *Paisiello* » che l'egregio Avv. Marzocchi si compiace di compendiare in questo stesso giornale.

Avanti dunque, gettiamo il dado; il Rubicone lo passeremo dopo, quando appunto saremo falange, non di rivali, ma di amici.

CARLO GARDINALI

*Ai nostri fedeli Abbonati, non ancora in regola colla nostra amministrazione, raccomandiamo perchè abbiano a spedire la quota d'abbonamento con sollecitudine.*

## Il mancato concerto degli Ateniesi a Milano

Appena abbiamo potuto conoscere l'indiscutibile valore e la bontà della « *Mandolinata* », di Atene, che ottenne, come è noto, i massimi premi al Concorso di Cremona, ci siamo tosto occupati perchè questa celebre orchestra mandolinistica potesse dare un concerto anche a Milano. Infatti tale idea veniva accolta con generale favore, e si fissava il Teatro alla Scala e la sera del 21 maggio per il grande concerto mandolinistico.

Senonchè, essendovi in detta serata uno degli ultimi concerti orchestrali al Conservatorio, si dovette, per ragioni di opportunità, rinviare il concerto della « *Mandolinata* », di qualche sera. Ma il desiderio della Direzione del nostro massimo teatro non fu potuto esaudire, inquantochè gli Ateniesi, pressati dai propri impegni professionali, non hanno potuto concedersi il desiderato rinvio al loro viaggio di ritorno, e fu così che con vivo rincrescimento ci siamo vista scomparire una così simpatica occasione per affermare una volta di più l'arte mandolinistica nella nostra grande città.

## UN PREMIO

per la propaganda del « *Plettro* »

Per incoraggiare i nostri cortesi Abbonati e Lettori a vieppiù intensificare la propaganda a favore del *Plettro*, da oggi e sino a tutto il corrente mese di giugno offriamo la seguente combinazione.

A tutti coloro che ci procureranno tre abbonamenti annuali nuovi, inviandoci anticipatamente il relativo importo, noi spediremo gratis, e franco di porto:

1°. *Le quattro parti staccate della « Suite Marinaresca »* del M. Amadei per Mandolino 1°, idem 2°, Mandola e Chitarra (16 pagine di musica stampata nitidamente)

2°. Il celebre Valzer della Vedova Allegra trascritto per Mandolino e Chitarra. Elegantissima edizione in parti staccate

Manifattura Italiana di Istrumenti Musicali

**MAINO & ORSI**

**Cav. Prof. ROMEO ORSI, successore**

inventore del Clarinetto a doppia tonalità

34, Via P. Umberto - MILANO - Via P. Umberto, 34

**STRUMENTI**

d'ultimo perfezionamento per Solisti e per Orchestre - Forniture complete di Strumenti per Bande e Fanfare - Consegna celerrissima - Cambi - Riparazioni - Preventivi a richiesta.

Le più alte distinzioni al merito alle Esposizioni Nazionali ed Estere.

Esposiz. Gen. Italiana - Torino 1908 Membro della Giuria — Esposiz. Inter. - Milano 1906 Membro della Giuria

La rigorosa e controllata lavorazione degli strumenti in genere e la bontà dei materiali impiegati assicurano lavori di assoluta precisione e durata

A richiesta si spedisce gratis il gran Catalogo Illustrato

All' Egregio Dottore Cav. FORTUNATO LA ROSA in segno di affettuoso ricordo

# SULLA PIANA DELLA MELIA

## OUVERTURE PER ESTUDIANTINA

GIUSEPPE MANENTE

Premiata al nostro 2° Concorso con  
Diploma d'Onore di 1° grado.

**ALL.<sup>o</sup> CON BRIO**

MANDOLINO I<sup>o</sup>  
MANDOLINO II<sup>o</sup>  
MANDOLA  
CHITARRA  
MANDOLONCELLO (ad libitum)

The musical score is written for five instruments: Mandolin I, Mandolin II, Mandola, Guitar, and Mandocello (ad libitum). It is in 2/4 time and consists of four systems of staves. The first system is marked 'ALL. CON BRIO'. The second system includes dynamic markings 'ff' and 'p'. The third system starts with a circled '1' and includes 'ff' markings. The fourth system continues the piece with various dynamics and articulation marks.

Proprietà del giornale "IL PLETTRO", - Milano.

Tutti i diritti d'esecuzione, riproduzione e trascrizione sono riservati.

2

②

*dim.* *rall.* ③ *a tempo*

*pp con molta eleganza*



3

First system of musical notation, featuring five staves. The top staff contains a melodic line with slurs and accents, marked with a forte (*fp*) dynamic. The lower staves provide harmonic accompaniment with chords and bass lines.

Second system of musical notation, featuring five staves. The top staff continues the melodic line, marked with a circled number 4. The accompaniment includes more complex rhythmic patterns and chordal textures.

Third system of musical notation, featuring five staves. This system is characterized by dense, rapid passages in the upper staves, with dynamics ranging from piano (*p*) to fortissimo (*ff*). The lower staves continue with a steady accompaniment.

5

Fourth system of musical notation, featuring five staves. The top staff features a prominent melodic line with slurs and accents, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The lower staves provide a complex accompaniment with various rhythmic figures and dynamics, including piano (*p*) and fortissimo (*ff*).

4 **AND.<sup>te</sup> SOST.<sup>to</sup> (in 6 movimenti)**

First system of musical notation. It consists of four staves. The top staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *pp*, *pp*, *ff*, and *pp*. The word *rall.* appears in the second and third staves.

Second system of musical notation. It consists of four staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *a tempo*, *espress.*, and *a tempo*. The word *Pizz.* is written above the top staff.

Third system of musical notation. It consists of four staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *rall.*, *a tempo*, *rall.*, *a tempo*, *rall.*, and *a tempo*. A circled number 6 is placed above the top staff.

Fourth system of musical notation. It consists of four staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *rall.* in the top two staves and *rall.* in the bottom two staves.